



EN	User manual	NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Manual del usuario	NO	Brukerhåndbok
FR	Mode d'emploi	PT	Instrução de utilização
HU	Felhasználói kézikönyv	PL	Manual do utilizador
IT	Manuale utente	RU	Руководство пользователя
KO	사용 설명서	SV	Användarhandbok
MS-MY	Manual pengguna	TR	Kullanım kılavuzu
		ZH-CN	用户手册
		ZH-TW	使用手冊

PHILIPS

EN

Warning: 1. The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product. 2. To completely disconnect the power input, the mains plug of the product shall be disconnected from the mains. 3. The mains plug of the product should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use. 4. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the products.

NOTE: Ensure that the multimedia speaker is installed properly before using.

System Requirements:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP or Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, or later

- Installation:**
- Connect the speaker plug to the audio output socket (1).
 - Connect the audio input plug to the audio output of your computer (2).
 - Plug the AC plug into AC power socket (3).
 - To adjust the cable length, wrap the cable around the hooks (4).
 - Switch on the system (4).
 - The indicator on the remote control lights up.
 - Adjust the volume either by the remote control (5) or by the computer application or multimedia application software (6).
 - When you have finished using the Multimedia Speakers, exit the multimedia application software and switch off the system.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheely bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

CS

Varování: 1. Výrobek nesmí být vystaven kapající nebo sřikající tekutině a nesmějí na něm být umístěny objekty obsahující tekutiny, například vázy. 2. Pro úplné odpojení zdroje napájení by měla být síťová šňůra výrobku zcela odpojena ze zásuvky. 3. Síťová šňůra by neměla být zakryvána NEBO by měla být během zamýšleného používání snadno přístupná. 4. Na výrobky nepokládejte žadné zdroje otevřeného ohně, například zapálené svíčky.

POZNÁMKA: Před použitím se ujistěte, že je multimediální reproduktor řádně nainstalován.

Požadavky na systém:

počítač	Mac
Operační systém Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP nebo Windows® Vista™	Operační systém Mac OS9/OS X nebo novější

- Instalace:**
- Zástrčku reproduktoru připojte k zásuvce audiovýstupu (1).
 - Zástrčku vstupní a výstupní audio (2).
 - Zásuvku střídavého proudu připojte do zásuvky střídavého proudu (3).
 - Chcete-li upravit délku kabelu, navíjejte jej kolem háčků (4).
 - Zapněte přístroj (4).
 - Indikátor na dálkovém ovladači se rozsvítí.
 - Pomocí dálkového ovladače (5), aplikace počítače nebo softwaru multimediální aplikace upravte hlasitost (6).
 - Oděním knoflíku basy nastavte basy (7).
 - Jakmile multimediální reproduktory přestanete používat, ukončete software multimediální aplikace a vypněte systém.
- Výrobek je navržán a vyroben z vysoké kvalitativní materiálu a součástí, které je možné recyklovat. Informujte se o místním systému sběru třídného odpadu elektrických a elektronických výrobků včetně téch, které jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice. Postupujte podle místních nařízení a nekovadujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem.

DA

Advarsel: 1. Produktet må ikke udsættes for dryp eller stank og må ikke placeres genstande fyldt med væsker - f.eks. vaser - på produktet. 2. For at afbryde strømtilførslen fuldstændigt skal produktets strømtilknytning tages ud af stikkontakten. 3. Produktets strømtilknytning skal være let tilgængelig under brug. 4. Der må ikke placeres åben ild - f.eks. tændte stearinlys - på produktet.

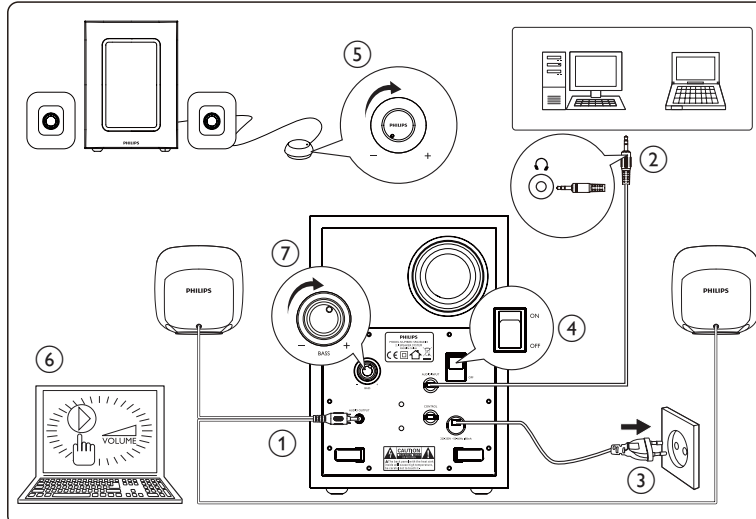
BEMÆRK: Sørg for, at multimediaenheden er installeret korrekt, før du bruger den.

Systemkrav:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP eller Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X eller nyere

- Installation:**
- Tilslut højtalerstikket til stikket til lydudgang (1).
 - Tilslut stikket til lydindgang til stikket til lydudgang på din computer (2).
 - Sæt strømtilknytning i stikkontakten (3).
 - Juster kabel længden ved at vikle kablet rundt om krognene (4).
 - Tænd for systemet (4).
 - Indikatoren på fjernbetjeningen tændes.
 - Juster lydstyrken enten ved hjælp af fjernbetjeningen (5), computerprogrammet eller softwaren til multimedia-spillere (6).
 - Drej på basknappen for at justere basen (7).
 - Når du er færdig med at bruge multimediaenheden, skal du afslutte softwaren til multimedia-spillere og slukke for systemet.

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde, herunder de, der er mærket med affaldssymboler. Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald.



DE

Warnhinweis: 1. Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Produkt gelangen. Stellen Sie außerdem keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dem Produkt ab. 2. Um das Produkt vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss das Netzlabel aus der Steckdose gezogen werden. 3. Der Netzstecker des Produkts sollte während der zweckmäßigen Verwendung frei zugänglich und nicht verdeckt sein. 4. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen wie brennende Kerzen auf dem Produkt ab.

HINWEIS: Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass der Multimedia-Lautsprecher korrekt installiert ist.

Systemanforderungen:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP oder Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X oder höher

- Installation:**
- Verbinden Sie das Lautsprecherkabel mit der Audio-Ausgangsbuchse (1).
 - Schließen Sie das Audiokabel an den Audioausgang Ihres Computers an (2).
 - Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (3).
 - Wickeln Sie das Kabel um die entsprechenden Haken, um die Kabelänge anzupassen (4).
 - Schalten Sie das Gerät ein (4).
 - Die Anzeige auf der Fernbedienung leuchtet auf.
 - Stellen Sie die Lautstärke entweder mithilfe der Fernbedienung (5) oder über die Computeranwendung bzw. die Multimedia-Anwendung ein (6).
 - Drehen Sie am Bass-Regler, um die Bässe einzustellen (7).
 - Wenn Sie die Multimedia-Lautsprecher nicht mehr verwenden, beenden Sie die Multimedia-Anwendung und schalten Sie das Gerät aus.

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte. Darin eingeschlossen sind auch die mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern markierten Geräte. Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll.

EL

Προειδοποίηση: 1. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά και δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω του αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα. 2. Για πλήρη διακοπή της τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το βύσμα κεντρικής τροφοδοσίας από την τριξία. 3. Το βύσμα κεντρικής τροφοδοσίας του προϊόντος δεν πρέπει να παρεμποδίζεται. Η πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο κατά την χρήση της συσκευής για το προοριζόμενο σκοπό της. 4. Πάνω στα προϊόντα δεν πρέπει να τοποθετούνται πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο πολυμέσων είναι σωστά εγκατεστημένο πριν τη χρήση.

Απαιτήσεις συστήματος:

Υπολογιστής	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ή Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ή μεταγενέστερη έκδοση

- Εγκατάσταση:**
- Συνδέστε το βύσμα του ηχείου στην υποδοχή εξόδου ήχου (1).
 - Συνδέστε το βύσμα εισόδου ήχου στην έξοδο ήχου του υπολογιστή σας (2).
 - Συνδέστε το βύσμα AC στην υποδοχή τροφοδοσίας AC (3).
 - Για να ρυθμίσετε το μήκος του καλωδίου, τυλίξτε το καλώδιο γύρω από τα αγκύρια (4).
 - Ενεργοποιήστε το σύστημα (4).
 - Η ένδειξη του τηλεχειριστηρίου ανάβει.
 - Ρυθμίστε την ένταση μέσω του τηλεχειριστηρίου (5), μέσω της εφαρμογής του υπολογιστή ή του λογισμικού της εφαρμογής πολυμέσων (6).
 - Ρυθμίστε το δόλωτικό μήκος για να ρυθμίσετε τα μπάσα (7).
 - Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση των ηχείων πολυμέσων, πραγματοποιήστε έξοδο από το λογισμικό εφαρμογής πολυμέσων και απενεργοποιήστε το σύστημα.

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν. Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν επιστημονική με το σύμβολο του διακροσσμένου κάδου με ρόδες. Μην παραβιάζετε τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλιά προϊόντα μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίματα.

ES

Advertencia: 1. No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras, tampoco coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como jarrones. 2. Para desconectar por completo la entrada de alimentación, el conector de alimentación del dispositivo debe estar desconectado de la toma de corriente. 3. Asegúrese de que la toma de alimentación no esté obstruida y que se pueda acceder a ella con facilidad mientras se está utilizando. 4. No coloque sobre el producto llamas sin protección, como velas encendidas.

NOTA: Asegúrese de que el altavoz multimedia está instalado correctamente antes de utilizarlo.

Requisitos del sistema:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP o Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X o superior

- Instalación:**
- Introduzca el conector de los altavoces en la toma de salida de audio (1).
 - Conecte el conector de entrada de audio a la salida de audio del ordenador (2).
 - Conecte el enchufe de CA a la toma de corriente de CA (3).
 - Para ajustar la longitud del cable, enrólelo alrededor de los ganchos (4).
 - Encienda el sistema (4).
 - El indicador del control remoto se ilumina.
 - Ajuste el volumen con el control remoto (5), con la aplicación del ordenador o con el software de la aplicación multimedia (6).
 - Gire el botón BASS para ajustar los graves (7).
 - Cuando acabe de utilizar los altavoces multimedia, salga del software de la aplicación multimedia y apague el sistema.

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo del contenedor de ruedas tachado. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.

FU

Figyelemzés: 1. A termékét óvja a rácsépegő vagy ráfrócseső folyadékoktól, illetve ne helyezzen rá folyadékokat tartalmazó edényeket, például vázát. 2. A tápellátás akkor van teljesen lecsatlakoztatva, ha a termék hálózati csatlakozódugója ki van húzva a fali aljzatból. 3. A termék rendelkezésszerű használatá során a hálózati csatlakozódugóhoz való hozzáférést nem szabad eltávolítani, annak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. 4. Ne helyezzen tárgyat lánggal égő tárgyakat, pl. égő gyertyát a termékére.

MEGJEGYZÉS: A használat előtt ellenőrizze, hogy a multimédias hangszűrő beállítási megfelelőek-e.

HU

3. Conecte el enchufe de CA a la toma de corriente de CA (3).
4. Para ajustar la longitud del cable, enrólelo alrededor de los ganchos (4).
4. Encienda el sistema (4).
4. El indicador del control remoto se ilumina.
5. Ajuste el volumen con el control remoto (5), con la aplicación del ordenador o con el software de la aplicación multimedia (6).
6. Gire el botón BASS para ajustar los graves (7).
7. Cuando acabe de utilizar los altavoces multimedia, salga del software de la aplicación multimedia y apague el sistema.

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo del contenedor de ruedas tachado. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.

FI

Varoitus: 1. Tuotteen päälle ei saa roskaa vettä tai muita nesteitä, eikä lämpimällä saattamalla nesteellä täytettyjä esineitä, esimerkiksi maljakkoita. 2. Tuotteesta katkaistaan virta kokonaan irrottamalla laitteen virtapistoke pistorasasta. 3. Tuotteen virtapistokkeen on oltava helposti irrotettava, eikä sitä saa peittää. 4. Älä aseta tuotteiden päälle avotulta, kuten palavia kynttilöitä.

HUOMAUTUS: Varmista ennen multimediakäyttimen käyttämistä, että se on asennettu oikein.

Järjestelmävaatimukset:

Tietokone	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP tai Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, tai uudempi

- Asentaminen:**
1. Liitä kauttimen liitin äänilähtöliitintään (1).
 2. Liitä ääniliittin liitokseen äänilähtöliitintään (2).
 3. Liitä pistoke pistorasian (3).
 4. Säädä kaapelin pituutta kierättämällä kaapelia koukkujen ympärille (4).
 4. Käynnistä järjestelmä (4).
 5. Säädä äänenvoimakkuus kauko-ohjaimella (5), tietokonesovelluksella tai multimediakäyttimellä (6).
 6. Säädä basson tasoa käännettäily bassonuppia (7).
 7. Kun lopetat multimediakäyttimen käyttämisen, sulje multimediakäyttimellä ja katkaise järjestelmästä virta.

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käytettyä uudelleen. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Tämä koskee myös laitteita, joissa on ylivirtansuojakorin kuva. Toimi paikallisten sääntöjen mukaan äläkä hävitä vanhoja tuotteita talousjätteiden mukana.

FR

Avertissement : 1. L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil. 2. Pour couper complètement l'alimentation, débranchez la prise secteur de l'appareil. 3. La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée OU doit rester facilement accessible pendant l'utilisation. 4. Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

REMARQUE : Assurez-vous que les enceintes multimédias sont correctement installées avant de les utiliser.

Configuration requise :

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ou Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ou version ultérieure

- Installation :**
1. Connectez la fiche du câble d'enceinte à la sortie audio (1).
 2. Connectez la fiche d'entrée audio à la sortie audio de votre ordinateur (2).
 3. Insérez la fiche CA dans la prise secteur (3).
 4. Pour régler la longueur du câble, enroulez-le autour des crochets (4).
 4. Mettez le système sous tension (4).
 4. Le voyant de la télécommande s'allume.
 5. Réglez le volume soit à l'aide de la télécommande (5), soit via l'application correspondante sur votre ordinateur ou le logiciel d'application multimedia (6).
 6. Réglez les graves à l'aide du bouton des graves (7).
 7. Lorsque vous avez terminé d'utiliser les enceintes multimédias, quittez le logiciel d'application multimedia et éteignez le système.

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie, notamment ceux portant le symbole d'une poubelle barrée. Veuillez respecter la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères courantes.

HU

Figyelemzés: 1. A termékét óvja a rácsépegő vagy ráfrócseső folyadékoktól, illetve ne helyezzen rá folyadékokat tartalmazó edényeket, például vázát. 2. A tápellátás akkor van teljesen lecsatlakoztatva, ha a termék hálózati csatlakozódugója ki van húzva a fali aljzatból. 3. A termék rendelkezésszerű használatá során a hálózati csatlakozódugóhoz való hozzáférést nem szabad eltávolítani, annak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. 4. Ne helyezzen tárgyat lánggal égő tárgyakat, pl. égő gyertyát a termékére.

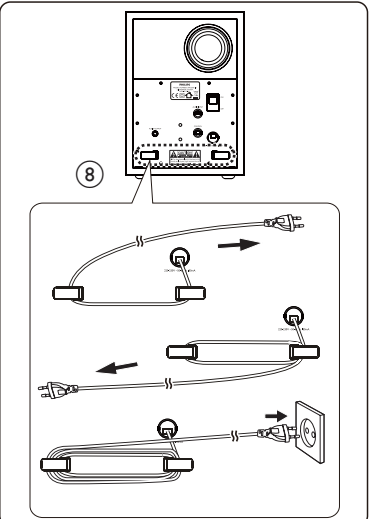
MEGJEGYZÉS: A használat előtt ellenőrizze, hogy a multimédias hangszűrő beállítási megfelelőek-e.

Rendszerkövetelmények:

Számítógép	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, vagy Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X vagy újabb verzió

- Instaláció:**
1. Csatlakoztassa a hangszórók csatlakozóját az audiókimenetbe (1).
 2. Az audiókimenet dugóját csatlakoztassa a számítógép audiókimenetéhez (2).
 3. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz (3).
 4. A kábelhosszúság beállításához csavarja a horgok köré vezetékét (4).
↳ A távévélő jelzőfénye felgyullad.
 5. A hangerő a távévélővel (5), a számítógépes alkalmazással vagy multimédias lejátszószoftverrel (6) szabályozható.
 6. A mély hang beállításához forgassa el a mély hangok forgatható gombját (7).
 7. Ha nem használja továbbá a multimédias hangszűrőket, lépjen ki a multimédias lejátszószoftverből, és kapcsolja le a rendszert.

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók. Kérjük, információhoz az elektronikus és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, beleértve az áthúzott keresztű kuka szimbólummal jelzett termékeket is. Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselezett készülékeket gyűjtsék elkülönítve a lakossági hulladékoktól.



- Územbe helyezés:**
1. Illesse be a hangszűrők csatlakozóját az audiókimenetbe (1).
 2. Az audiókimenet dugóját csatlakoztassa a számítógép audiókimenetéhez (2).
 3. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz (3).
 4. A kábelhosszúság beállításához csavarja a horgok köré vezetékét (4).
↳ A távévélő jelzőfénye felgyullad.
 5. A hangerő a távévélővel (5), a számítógépes alkalmazással vagy multimédias lejátszószoftverrel (6) szabályozható.
 6. A mély hang beállításához forgassa el a mély hangok forgatható gombját (7).
 7. Ha nem használja továbbá a multimédias hangszűrőket, lépjen ki a multimédias lejátszószoftverből, és kapcsolja le a rendszert.

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók. Kérjük, információhoz az elektronikus és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, beleértve az áthúzott keresztű kuka szimbólummal jelzett termékeket is. Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselezett készülékeket gyűjtsék elkülönítve a lakossági hulladékoktól.

IT

Avvertenza: 1. Questo prodotto non deve essere esposto a schizzi o getti d'acqua: sopra di esso, inoltre, non devono essere posizionati oggetti contenenti liquidi (ad esempio vasi). 2. Per togliere completamente l'alimentazione dal prodotto, la spina di alimentazione deve essere staccata dalla presa. 3. La spina di alimentazione non deve essere ostruita. E deve essere facilmente raggiungibile durante l'utilizzo. 4. Non posizionare alcuna fiamma libera, come quelle delle candele accese, sul prodotto.

NOTA: accertarsi che gli altoparlanti multimediali siano installati correttamente prima di utilizzarli.

Requisiti di sistema

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP o Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X o superiore

Installazione

1. Collegare la spina degli altoparlanti alla presa di uscita audio (1).
2. Collegare la spina di ingresso audio all'uscita audio del computer (2).
3. Inserire la spina CA nella relativa presa (3).
4. Per regolare la lunghezza del cavo, avvolgerlo intorno ai ganci (4).
↳ La spia sul telecomando si accende.
5. Regolare il volume mediante il telecomando (5), oppure tramite l'applicazione sul PC o il software dell'applicazione multimediale (6).
6. Per regolare i bassi, ruotare la relativa manopola (7).
7. Quando gli altoparlanti multimediali non vengono utilizzati, uscire dal software dell'applicazione multimediale e spegnere il sistema.

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. È necessario informarsi sul sistema di raccolta separato per i prodotti elettrici ed elettronici inclusi quelli contrassegnati dal simbolo del cassonetto su rotelle. Agire come stabilito dalle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con la normale spazzatura.

KO

경고: 1. 액체가 새거나 튀는 곳에 제품을 노출하지 마십시오. 몇몇 등의 액체가 들어 있는 물체를 장치 위에 놓지 마십시오. 2. 전원 입력 연결을 완전히 차단하려면 제품의 전원 플러그가 콘센트에서 분리되어야 합니다. 3. 제품의 전원 플러그를 막아서서 안되라. 사용 중 열기 접근할 수 있어야 합니다. 4. 촛불 등의 발화성 물체를 장치 위에 올려놓지 마십시오.

참고: 사용 전에 멀티미디어 스피커가 올바르게 설치되었는지 확인하십시오.

시스템 요구 사항:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X 이 후 버전

- 스피커:**
1. 스피커 플러그를 오디오 출력 소켓에 꽂으십시오 (1).
 2. 오디오 입력 플러그를 컴퓨터의 오디오 출력 단자에 꽂으십시오 (2).
 3. AC 플러그를 AC 전원 소켓에 꽂으십시오 (3).
 4. 케이블 길이를 조절하려면 케이블을 후크에 감으십시오 (4).
↳ 리모컨의 표시등이 켜집니다.
 5. 리모컨 (5) 또는 컴퓨터 응용 프로그램이나 멀티미디어 응용 프로그램 소프트웨어 (6)로 볼륨을 조절하십시오.
 6. 중저음 조절기를 돌려 중저음을 조절하십시오 (7).
 7. 멀티미디어 스피커의 사용을 마친 후에는 멀티미디어 응용 프로그램 소프트웨어를 종료하고 시스템 전원을 끄십시오.

이 제품은 재활용 및 재사용이 가능한 고품질의 자체 및 구성품으로 설계 및 제조되었습니다. WEEE Symbol(Crossed-out Wheely Bin)이 있는 제품을 비롯한 전자 및 전기 제품의 현지 수거 규정에 따르십시오. 폐기할 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 현지의 규정에 따르십시오.

PC

Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, Windows® Vista™

Mac

Mac OS9/OS® X or superior

MS-MY

Amaran: 1. Produk tidak seharusnya terdedah kepada titisian atau percikan dan pada objek yang ditiar dengan cecair seperti...

- Pemangsaan: 1. Sambungkan plag pembesar suara ke soket output audio (1). 2. Sambungkan plag input audio ke output audio komputer anda (2).

Produk anda direka bentuk dan dikalangan dengan menggunakan bahan dan komponen yang berkualiti tinggi, yang boleh dikitar semula dan digunakan semula.

NL

Waarschuwing: 1. Zorg dat het product niet wordt blootgesteld aan vocht en dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het product worden geplaatst...

Table with 2 columns: PC (Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP) and Mac (Mac OS9/OS X or later)

- Instalatie: 1. Sluit de luidsprekerstekker aan op de audio-uitgang (1). 2. Sluit de audiostekker aan op de audio-uitgang van uw computer (2).

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecyeld en opnieuw gebruikt kunnen worden.

NO

Advarsel: 1. Produktet må ikke utsettes for dråpp eller sprut, og væskeholdige gjenstander, f.eks. vaser, må ikke settes på produktet.

MERK: Kontroller at multimediehyttaleren er riktig installert før du bruker den.

Table with 2 columns: PC (Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP) and Mac (Mac OS9/OS X or nyere)

- Installasjon: 1. Koble høytalerkontakten til lyduttgangen (1). 2. Koble lydninggangkontakten til lyduttgangen på datamaskinen (2).

Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av særlig høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes.

PL

Ostrzeżenie: 1. Nie narażaj urządzenia na kontakt z wilgocią ani kapiącą lub rozlaną wodą.

Wymagania systemowe: Komputer PC (Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP lub Windows Vista) lub Macintosh (Mac OS9/OS X lub nowszy)

- Instalacja: 1. Podłącz wtyczkę głośnika do gniazda sygnału wyjściowego audio (1). 2. Podłącz wtyczkę sygnału wejściowego audio do wejścia audio komputera (2).

- 6. Pokręć pokrętłem tonów niskich, aby wyregulować basy (2). 7. Nie należy wykorzystywać z głośników multimedialnych zamkniętych aplikacji multimedialnej i wyłącz zestaw.

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji przeraconco do ponownego wykorzystania.

Nota: Certifique-se de que o altifalante multimídia foi corretamente instalado antes de o utilizar.

Table with 2 columns: Computador (Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP) and Mac (Mac OS9/OS X ou posterior)

- Instalação: 1. Ligue a ficha do altifalante à saída de áudio (1). 2. Ligue a entrada de áudio à saída de áudio do seu computador (2).

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

RU

Предупреждение: 1. Попадание капель или брызг воды на устройство недопустимо.

Примечание: Перед использованием убедитесь, что мультимедийные динамики установлены должным образом.

Table with 2 columns: Компьютер (Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP) and Mac (Mac OS9/OS X или более поздняя)

- Установка: 1. Подключите штекер динамика к выходному аудиоразъему (1). 2. Подключите аудиокабель к аудиовыходу на компьютере (2).

Данное издание сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.

SV

Varning: 1. Produkten får inte utsättas för vattendroppar eller vätskefall och du ska aldrig placera vätskefyllda föremål, till exempel vaser, på produkt.

Obs! Kontrollera att multimediehögtalaren har installerats på rätt sätt innan du använder den.

Table with 2 columns: PC (Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP) and Mac (Mac OS9/OS X eller senare)

- Installation: 1. Anslut högtalarkontakten till ljuduttag (1). 2. Anslut ljudkontakten till ljuduttagen på datorn (2).

TH

คำเตือน: 1. ต้องไม่ให้ของเหลวหยดลง หรือสาดกระเด็นไปบนผลิตภัณฑ์ และต้องไม่วางวัตถุที่มีของเหลว เช่น แจกัน ไหมบนผลิตภัณฑ์

หมายเหตุ: ตรวจสอบว่าลำโพงสื่อความบันเทิงถูกติดตั้งอย่างเหมาะสมก่อนการใช้งาน

- การติดตั้ง: 1. เชื่อมต่อปลั๊กลำโพงเข้ากับช่องเสียงเอาต์พุตเสียง (1) 2. เชื่อมต่อปลั๊กสัญญาณเข้ากับเอาต์พุตเสียงของคอมพิวเตอร์ (2)

- 5. Justera volymen med antingen fjärrkontrollen (5) eller via datorn eller multimedieprogramvaran (6)

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

Nota: Certifique-se de que o altifalante multimídia foi corretamente instalado antes de o utilizar.

คำเตือน: 1. ต้องไม่ให้ของเหลวหยดลง หรือสาดกระเด็นไปบนผลิตภัณฑ์ และต้องไม่วางวัตถุที่มีของเหลว เช่น แจกัน ไหมบนผลิตภัณฑ์

Table with 2 columns: PC (Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP) and Mac (Mac OS9/OS X หรือใหม่กว่า)

- การติดตั้ง: 1. เชื่อมต่อปลั๊กลำโพงเข้ากับช่องเสียงเอาต์พุตเสียง (1) 2. เชื่อมต่อปลั๊กสัญญาณเข้ากับเอาต์พุตเสียงของคอมพิวเตอร์ (2)

ผลิตภัณฑ์ของคุณใช้วัสดุและส่วนประกอบที่สามารถนำไปใช้ในการผลิตและสามารถนำไปรีไซเคิล หรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้

TR

Uyarı: 1. Ürün, sıvı damlamasına veya sırcamasına maruz bırakılmamalı ve vazo gibi sıvıyla dolu nesnelere ürünün üzerine yerleştirilmemelidir.

Sistem Gereksinimleri: PC (Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP veya Windows Vista) veya Mac (Mac OS9/OS X veya üzeri)

- Kurulum: 1. Hoparlör fişini ses çıkış soketine bağlayın (1). 2. Ses giriş fişini bilgisayarıncın ses çıkışına bağlayın (2).

Ürününüz, geri dönüştürme tabii tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kaliteli malzeme ve parçalarla tasarlanmıştır.

ZH-CN

警告: 1. 切勿将本产品暴露在高滴或溅漏环境下,也不要正在产品上放置置有液体的物体(如花瓶)。

注意: 使用之前, 请确保多媒体扬声器安装正确。

Table with 2 columns: 个人电脑 (Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP) and MAC (Mac OS9/OS X 或更高版本)

- 安装: 1. 将扬声器插头连接到音频输出插孔 (1)。 2. 将音频输入插头连接到电脑的音频输出插孔 (2)。

本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。请熟悉当地专门用于电子和电器产品的, 包括那些标有交叉线有垃圾箱符号的产品所制订的分门别类的收集机制。

ZH-TW

警告: 1. 請勿將產品置於滴水或灑水的環境, 或將盛裝液體的容器, 如花瓶等置於產品上方。

注意: 使用多媒體揚聲器前, 請確定已正確安裝。

Table with 2 columns: PC (Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP) and Mac (Mac OS9/OS X 或更新版本)

- 安裝: 1. 將揚聲器插頭連接接音訊輸出插孔 (1)。 2. 將音訊輸入插頭連接電腦的音訊輸出 (2)。

您的產品是使用高品質材料和元件所設計製造, 可回收和重複使用。

FCC - Notice of compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause harmful interference, and 2. This device must accept any interference received, including interference that may be undesired operation.

FCC - Notice of compliance

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

FCC - Remarques sur la conformité

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15. Fonctionnement soumis les deux conditions suivantes: 1. Cet appareil doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et 2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.

Remarque:

Cet équipement a été testé et a été certifié conforme aux Limites imposées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont définies aux fins d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Table with 2 columns: Guarantee certificate (Type: SPA2360, 1 year warranty) and 质保书 (一年质保). Includes fields for Date of Purchase, Dealer's name, address and signature, and contact information.